

360 Poydiconjunzes zorn was ganz  
 ûf sînen neven Meljanz.  
 doch brâht der werde, junge man  
 vil tjoste durch sînen schilt her dan;  
 5 daz endorfte sîn niwer prîs niht klagen.  
 Nû hæret von Obien sagen:  
 diu bôt ir hazzes genuoc  
 Gawane, dern âne schulde truoc.  
 si wolde im werben schande:  
 10 einen garzûn si sande  
 hin ze Gawane, dâ der saz.  
 si sprach: »nû vrâge in vûrbaz,  
 ob diu ors veile sîn  
 unt ob in sînen soumschrîn  
 15 lige inder werdez krâmgewant.  
 wir vrouwen koufenz al zehant.«  
 Der garzûn kom gegangen.  
 mit zorn er wart enpfangen.  
 Gawans ougen blicke  
 20 in lêrten herzen schricke.  
 der garzûn sô verzagete,  
 daz ern vrâgete noch ensagete  
 al daz in sîn vrouwe werben hiez.  
 Gawan die rede ouch niht liez,  
 25 er sprach: »vart hin, ir ribalt!  
 mûlslege al ungezalt  
 sult ir hie vil enpfâhen,  
 welt ir mir vûrbaz nâhen.«  
 der garzûn dannen lief oder gie.  
 30 nû hæret, wie ez Obie an vie:

Poydekuniunzes z. wart g. \*T (nur T) (O L)

d. (ouch \*T) br. der j., w. (iunge werder I ivnge O) man \*G (ohne LZ) (\*T)  
 manige tjost \*G (\*T) · her dan, \*T

↓\*G \*T

h. (horen L) ouch von \*G \*T

dâ er (er da I) saz. \*G (ohne OL) \*T

»sage (Sagt O) im unde vr. (fragt O fragte L) in v., \*G (\*T)

oder obe in \*G (\*T)

mit hazze er \*G (ohne Z) \*T

l. in h. schric. \*T

n. ensagte, \*G (\*T)

al om. \*G \*T

G. die r. doch (doch die rede O der rede doch L Z) n. enliez, \*G \*T (nur T)

↓\*G \*T

der g. dan l. (lief dannan V) unde (dan vil drate I) gienc. \*G (\*T)

\*D: D \*m: m \*G: G I O L Z \*T: T V

1 Initiale D m I O L Z T 6 Majuskel D T 9 nicht ausgeführte Illustration O · Majuskel T 10 Majuskel T 13 Initiale G I 17 Majuskel D T 21 Majuskel T 29 Majuskel T

1 Poidiconiunz was ganz \*m 2 ûf] wider ([\*]: Wider V) \*m (V) 5 daz (des I) endarf sîn niwer brîs niht klagen. \*G · daz ez darf niuwer prîs klagen (Daz endorfte [si\*]: sîn nvwer prîs niht klagen V). \*T 13 ob] ob ime ([O\*]: Ob im V) \*m (V) 16 al] alle \*m 22 noch] und \*m 23 werben] sagen \*m 24 ouch] gar ouch \*m 27 sult (Svllen V) ir von mir (von mir vil I vil von mir O L Z) enpfâhen ([\*]: hie vil enphahen V), \*G \*T